

Porównanie tłumaczeń I Koryntian 14:31

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Możecie bowiem po jedynczo wszyscy prorokować aby wszyscy uczyliby się i wszyscy doznaliby zachęty
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Możecie bowiem pojedynczo wszyscy prorokować, aby wszyscy mogli się uczyć i wszyscy doznać zachęty.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Możecie bowiem pojedynczo* wszyscy prorokować, aby wszyscy uczyli się** i wszyscy byli zachęceni***, ¹⁾²⁾³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Możecie bowiem po- jedynczo wszyscy prorokować aby wszyscy uczyliby się i wszyscy doznaliby zachęty

¹⁾ Bardziej dosłownie: "według jednego", czyli "po jednym".

²⁾ W oryginale coniunctivus praesentis activi ze względu na wymogi składni zdania zamiarowego.

³⁾ W oryginale coniunctivus praesentis passivi ze względu na wymogi składni zdania zamiarowego.